

Secció I. Disposicions generals

AJUNTAMENT DE CAPDEPERA

12641 *Aprovació definitiva del Reglament de normalització lingüística. Exp 3102-17*

Atès que durant el termini d'exposició pública de l'edecte d'acord d'aprovació provisional del Reglament de normalització lingüística de l'Ajuntament de Capdepera, aprovat pel Ple a la sessió de dia 7 de setembre de 2017, publicat al BOIB núm. 119, de 28/09/2017, no s'hi han produït reclamacions, aquest s'eleva a definitiu, i tot seguit se'n transcriu el text íntegre:

REGLAMENT MUNICIPAL DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA

Introducció

L'objecte d'aquest reglament és desenvolupar, dins l'àmbit municipal de Capdepera, l'article 4 de l'Estatut d'Autonomia de les Illes Balears i la Llei 3/1986, de la Comunitat Autònoma, de normalització lingüística.

Les finalitats del present Reglament de normalització lingüística són, per tant:

1. Establir el català com a llengua usual de l'Administració municipal.
2. Garantir el dret de la ciutadania d'adreçar-se a l'Ajuntament de Capdepera en qualsevol de les dues llengües oficials, oralment i/o per escrit.
3. Promoure l'ús del català en tots els àmbits de la vida del municipi.

CAPÍTOL I. DE L'ÀMBIT D'APLICACIÓ

Article 1

1. L'ús de la llengua catalana per part d'aquest Ajuntament i dels organismes que en depenen, com patronats, societats anònimes municipals o qualsevol altre es regeix pels criteris d'aquest reglament.
2. Les empreses que gestionin indirectament serveis locals, bé per la concessió administrativa o bé per qualsevol altra fórmula de les regulades a la normativa de règim local, també es regeixen pels mateixos criteris.
3. Aquest Ajuntament ha de comptar amb un servei d'assessorament lingüístic, amb l'objectiu d'impulsar la normalització lingüística del municipi i de garantir la correcció de tots els actes administratius. Aquest també ha d'organitzar cursos de llengua catalana per a tot el personal que no tenguí els coneixements lingüístics necessaris per desenvolupar les seves funcions, a fi de millorar-ne el nivell de llenguatge administratiu o d'altres especialitats; i també ha de realitzar cursos de català per a la població en general, sobretot de nivells per a no catalanoparlants.

CAPÍTOL II. DE L'ÚS LINGÜÍSTIC GENERAL

Article 2

1. El català és la llengua pròpia del municipi de Capdepera i tots tenen el dret de conèixer-la i d'usar-la.
2. El català i el castellà són les llengües oficials de l'Ajuntament de Capdepera i han de ser usades preceptivament per l'Administració local segons la forma regulada per la Llei.
3. L'aplicació del present Reglament no pot comportar cap tipus de discriminació a la ciutadania per raó de la llengua oficial que empra davant l'Administració Municipal.
4. D'una manera general, l'Ajuntament de Capdepera ha de tendir cap a un progressiu i creixent ús del català per a les seves relacions, amb les particularitats que resulten dels articles següents.



CAPÍTOL III. DE L'ÚS EN L'ORGANITZACIÓ MUNICIPAL

Article 3

1. Les actuacions internes s'han de fer en català.
2. Les actes de sessions de Ple, de la Comissió de Govern i de les comissions informatives s'han de redactar en llengua catalana. També s'hi han de redactar les actes dels diversos patronats, consells i entitats amb personalitat jurídica que depenen d'aquest ajuntament.
3. La batlia, les regidories i també les diverses dependències administratives o serveis, en la seva actuació administrativa, han de redactar la documentació en llengua catalana.
4. Tots els impresos d'ús intern s'han de redactar en català.
5. Els rètols indicatius d'oficines i despatxos, les capçaleres de tota classe d'impresos, els segells de goma, els mata-segells i altres elements anàlegs han de ser escrits en català.
6. S'han de redactar en català totes les inscripcions o retolacions que identifiquin béns de propietat municipal, com ara immobles, vehicles, maquinària i utillatge.
7. L'aplicació de les tècniques informàtiques a les tasques administratives s'haurà de fer d'acord amb les disposicions d'aquest reglament.

Article 4

1. Els estudis, projectes i treballs anàlegs que l'Ajuntament encarregui a tercers dins els àmbits territorials on el català sigui llengua oficial s'han de lliurar redactats en català, tret que la seva finalitat exigeixi la redacció en una altra llengua. Aquest requisit haurà de constar al plec de condicions o taba dels contractes administratius que s'aprovin.
2. Aquest Ajuntament ha de tenir cura perquè el seu personal contractista i proveïdor presenti la documentació en català i perquè, en la màxima mesura possible, faci ús del català en els béns i en els serveis de què és objecte de contracte.

CAPÍTOL IV. DE LES RELACIONS DE L'AJUNTAMENT AMB ELS ADMINISTRATS I ADMINISTRADES

Article 5

1. Tots els expedients administratius s'han de tramitar en llengua catalana.
2. L'expedició de certificacions i testimoniatges d'expedients s'ha de fer en català o, si la persona sol·licitant ho demana expressament, en castellà.
3. Les comunicacions i notificacions adreçades a persones físiques o jurídiques residents a territoris on el català sigui llengua oficial s'han de fer en català, sense perjudici de rebre-les en castellà, si així ho sol·liciten o si les circumstàncies sociolingüístiques ho fan aconsellable.
4. Els documents, les comunicacions i notificacions adreçades a persones residents fora de l'àmbit lingüístic català s'han de fer en castellà o, quan sigui possible, en la llengua oficial pròpia, preferiblement acompanyats del text català.

Article 6

Els impresos s'han d'oferir en la versió catalana, sense perjudici del dret dels i les particulars a emplenar-los en castellà. La versió castellana d'aquests documents ha d'estar a disposició dels administrats i administrades.

Article 7

En les comunicacions administratives orals el personal ha d'emprar la llengua catalana, llevat que l'administrat o administrada demani expressament ser atès/a en castellà. Així mateix, en cas que sigui necessari, es pot recórrer a qualsevol llengua o mitjà que faciliti la comunicació.

Article 8

Els documents públics i els contractuals atorgats s'han de redactar en català. En cas que aquest Ajuntament concorri amb altres atorgants, els documents s'han de redactar també en la llengua que s'acordi.



CAPÍTOL V. DE LES RELACIONS INSTITUCIONALS

Article 9

1. La documentació que l'Ajuntament adreça a qualsevol de les administracions públiques de les Illes Balears i de territoris que tinguin el català com a idioma oficial s'ha de redactar en català.
2. Les comunicacions adreçades a l'Administració civil o militar de l'Estat i a la de justícia dins l'àmbit lingüístic català s'han de redactar en llengua catalana.

Article 10

Els documents i les còpies de documents municipals adreçats a administracions públiques de fora de l'àmbit lingüístic català s'han de redactar en castellà o, si és possible, en la llengua oficial pròpia de l'administració receptora, preferiblement acompanyats del text català. Cal indicar, si escau, que el text és traducció de l'original català.

CAPÍTOL VI. DELS AVISOS, PUBLICACIONS I ACTIVITATS PÚBLIQUES DE L'AJUNTAMENT

Article 11

1. Tots els topònims de Capdepera tenen com a única forma oficial l'expressada en llengua catalana. A aquest efecte es consideren topònims: el nom del poble, els dels distints nuclis de població concentrada o aïllada, el dels barris, carrers, places o altres vies públiques; el dels torrents, muntanyes, cales, platges i altres accidents geogràfics i, en general, qualsevol denominació que serveixi per indicar un indret o un espai determinats. La normalització dels topònims s'ha de fer, si escau, d'acord amb el que disposa l'article 14 de la Llei de normalització lingüística.
2. Tots els rètols i senyalització viària de les vies públiques destinats a informar els transeünts i els conductors, la col·locació dels quals sigui competència municipal, s'han de redactar en català i, si per les circumstàncies sociolingüístiques fos necessari, han d'anar acompanyats de la traducció al castellà o d'un llenguatge gràfic de fàcil comprensió, sense perjudici del que disposen les normes que regulen el trànsit i la seguretat viària.
3. En els rètols bilingües la primera versió ha de ser la catalana.

Article 12

1. Els bans, avisos i anuncis públics de l'Ajuntament de Capdepera s'han de fer en català, sense perjudici que se'n pugui fer la corresponent versió castellana, si escau.
2. Les disposicions i anuncis de l'Ajuntament de Capdepera que s'hagin de publicar al Butlletí Oficial de l'Estat s'hi han de trametre en castellà.
3. Les disposicions i anuncis de l'Ajuntament de Capdepera que s'hagin de publicar al BOIB s'hi han de trametre en català, sense perjudici de la traducció al castellà en els casos preceptius.

Article 13

Les publicacions i publicitat en general de l'Ajuntament, així com la difusió de les activitats municipals mitjançant impresos, o anuncis radiofònics o televisius s'ha de fer en català. A més, pot emprar igualment el castellà o altres llengües quan la informació a difondre així ho aconselli, especialment la destinada a la promoció turística.

Article 14

Els càrrecs de l'Administració municipal s'han d'expressar normalment en català en els actes públics i en les actuacions dins l'àmbit lingüístic català, quan la intervenció sigui per raó de càrrec.

CAPÍTOL VII. DE LES INSTITUCIONS DOCENTS DE L'ENTITAT LOCAL

Article 15

1. Les institucions docents, tant de gestió directa com mitjançant un altre sistema en què aquesta entitat local sigui membre únic o associat, han de tenir cura, especialment, de l'estricta aplicació de les normes i instruccions que resulten del desplegament del marc legal vigent en matèria de normalització lingüística.



2. En totes les actuacions administratives s'ha d'utilitzar sempre el català, d'acord amb el que disposen els articles precedents, i la direcció ha de vetlar perquè la llengua catalana esdevengui el vehicle d'expressió normal en les activitats internes i de projecció externa.

CAPÍTOL VIII. DELS REGISTRES

Article 16

En els registres administratius de l'entitat local els assentaments s'han de fer en català.

CAPÍTOL IX. DE LA SELECCIÓ, PROVISIÓ I RECICLATGE DEL PERSONAL DE L'ENTITAT LOCAL

Article 17

A totes les bases que regulin les convocatòries per al proveïment de llocs de treball de l'Ajuntament de Capdepera, de règim administratiu o laboral, en propietat o amb caràcter temporal, incloses les de promoció interna, ha de figurar quin nivell de coneixements de català han d'acreditar els aspirants, establert a l'annex 1 d'aquest reglament, aprovat pel Ple de l'Ajuntament.

Article 18

En la provisió de llocs de treball dels funcionaris d'habilitació estatal, les persones candidates han de posseir el grau de coneixement de la llengua catalana determinat a l'annex 2 d'aquest reglament.

Article 19

En la provisió de llocs de treball per a cossos d'administració especial (Policia Local) les persones candidates han de posseir el grau de coneixement de la llengua catalana determinat a l'annex 3 d'aquest reglament.

Article 20

1. En cada procés selectiu de personal s'haurà d'acreditar el corresponent certificat de coneixements de llengua catalana, conforme a la Llei 4/2016, de 6 d'abril, de mesures de capacitació lingüística per a la recuperació de l'ús del català en l'àmbit de la funció pública (annexos 1 i 2 d'aquest Reglament); al Decret 2/2017, de 13 de gener, d'exigència del coneixement de la llengua catalana en els procediments de provisió de llocs de treball de les entitats locals de les Illes Balears reservats a personal funcionari de l'Administració local amb habilitació de caràcter nacional (annex 3), o normatives que les substitueixin.

Per valorar-lo es prendrà com a referència l'Ordre del Conseller d'Educació, Cultura i Universitats, de 21 de febrer de 2013, per la qual es determinen els títols, diplomes i certificats equivalents als certificats de coneixements de llengua catalana de la Direcció General de Cultura i Joventut, o normativa que la substitueixi.

En el cas de voler accedir a una plaça específica i no disposar de la titulació corresponent de català, tant per al personal laboral com funcionari interí, es podrà fer una prova específica de llengua catalana, realitzada pel Servei d'Assessorament Lingüístic municipal. Aquesta prova no serà equivalent, en cap cas, a cap dels títols especificats a l'Ordre de 2013, més amunt referenciada.

2. Pel que fa als exercis de les proves d'un procés selectiu, els tribunals han de plantejar els exercicis en català, tant els orals com els escrits. No obstant això, els aspirants en podran demanar una versió en castellà, llevat que es tracti de textos que hagin de ser mecanografiats.

3. A l'hora de redactar els exercicis d'un procés selectiu, els examinands podran escollir en quina llengua es volen expressar per escrit, en castellà o català.

Article 21

1. Els i les responsables dels diferents òrgans han de prendre les mesures necessàries perquè el personal de l'Ajuntament de Capdepera tenguí els coneixements orals i escrits de català i castellà necessaris per garantir el correcte desenvolupament de les tasques internes o de les adreçades als administrats i administrades.

2. L'Ajuntament ha d'organitzar cursos d'aprenentatge i perfeccionament de la llengua catalana per al personal municipal que no tenguí els coneixements necessaris per exercir les seves funcions i per millorar-ne el nivell de llenguatge administratiu o d'altres especialitats.

3. És obligatori per a tot el personal funcionari assolir el nivell de coneixements de català establert als annexos 1, 2 i 3 d'aquest reglament, d'acord amb els criteris i els terminis que fixi la Comissió de Seguiment del Reglament.

4. La formació professional del personal funcionari o laboral s'ha de fer en llengua catalana.





CAPÍTOL X. DEL COMPLIMENT I SEGUIMENT DEL REGLAMENT

Article 22

1. Per tal de garantir el compliment d'aquest reglament, s'ha de crear una Comissió de Seguiment integrada almenys per la batlia, la regidoria de normalització lingüística, el personal tècnic del Servei d'Assessorament Lingüístic, una persona representant del Comitè d'Empresa i un regidor o regidora de cada partit polític amb representació al consistori.
2. Aquesta Comissió de Seguiment s'ha de reunir almenys dues vegades a l'any per analitzar el compliment i desplegament d'aquest reglament i extraordinàriament quan la convoqui batlia per iniciativa pròpia o a petició d'algun dels seus membres.
3. L'actualització, ampliació o revisió del Reglament també depenen d'aquesta Comissió, que farà l'estudi i la proposta corresponent al Ple perquè, si escau, n'aprovi la modificació.

Article 23

La Comissió de Seguiment ha de promoure, si fos el cas, els expedients sancionadors oportuns per l'incompliment del Reglament per part del personal de l'Ajuntament.

CAPÍTOL XI. DE L'IMPULS INSTITUCIONAL

Article 24

1. L'Ajuntament de Capdepera ha d'organitzar campanyes i activitats diverses destinades a fomentar la consciència lingüística de la ciutadania i a promoure l'ús del català a tots els àmbits de la vida del poble (activitats mercantils, publicitàries, associatives, esportives, etc).
2. Tots els organismes d'aquest Ajuntament han d'impulsar la normalització lingüística en el seu àmbit d'actuacions, d'acord amb els criteris que estableixi la Comissió de Seguiment d'aquest Reglament.
3. L'Ajuntament de Capdepera ha d'organitzar cursos de català per a adults, dins dels quals s'hi han d'incloure nivells per a no catalanoparlants.

Article 25

1. L'Ajuntament de Capdepera ha de vetlar per la normalització de tota la senyalització i retolació situades dins el seu àmbit territorial.
2. Aquest Ajuntament ha de prendre les mesures necessàries per garantir que s'usi la toponímia oficial catalana d'acord amb el que disposa l'article 14 de la Llei 3/1986, de normalització lingüística de les Illes Balears. Per tal de garantir la forma correcta dels topònims, en els casos en què aquests no estiguin recollits en els decrets de toponímia, se'n realitzarà la consulta a la Universitat de les Illes Balears.
3. Tots els organismes d'aquest Ajuntament han d'impulsar la normalització lingüística en el seu àmbit d'actuació, amb el suport tècnic del Servei d'Assessorament Lingüístic.

Article 26

La retolació i senyalització viària que depenguin de l'Ajuntament o que instal·lin les seves empreses adjudicatàries o concessionàries, o qualsevol altra entitat en col·laboració amb l'Ajuntament, han de figurar en català, sense perjudici del que disposen les normes que regulen el trànsit i la seguretat vial.

Article 27

L'Ajuntament de Capdepera pot atorgar subvencions, exceptuar o bonificar les obligacions fiscals de les persones físiques o jurídiques quan les seves activitats s'encaminin al coneixement, divulgació i extensió de la llengua catalana en el seu àmbit territorial.

Article 28

La llengua catalana ha de ser el vehicle d'expressió habitual dels mitjans de comunicació de titularitat municipal. S'han de promoure les polítiques de selecció i de formació lingüística adequades a aquest fi.



CAPÍTOL XII. DEL SERVEI DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA

Article 29

1. L'Ajuntament de Capdepera va crear el Servei d'Assessorament Lingüístic amb la finalitat de donar suport tècnic a l'aplicació d'aquest reglament dins l'àmbit del municipi.
2. L'Ajuntament ha de destinar cada any les partides corresponents en els seus pressupostos per aconseguir les finalitats que recull el present reglament.

DISPOSICIÓ DEROGATÒRIA

Queda derogat l'anterior reglament de normalització lingüística, aprovat pel Ple de l'Ajuntament a la sessió de dia 6 de juliol de 2016, i totes les disposicions municipals que s'oposin al present Reglament.

DISPOSICIÓ FINAL

Una vegada transcorregut el termini establert a l'article 65.2 de la Llei 7/1985, reguladora de les bases del règim local, se'n publica el text íntegre al BOIB, i entra en vigor l'endemà d'haver-se publicat.

ANNEX 1

Grau de coneixements de català a exigir en les proves selectives de l'Ajuntament de Capdepera per al personal d'Administració General

Grup	Titulació exigida	Nivell de català exigít segons la Llei 4/2016	Nivell de català a valorar com a mèrit
A1 A2	Grau	C1	C2: 0,85 punts LA: 1,25 punts
B	Tècnic superior	C1	C2: 1,50 punts LA: 2 punts
C1 (Administratiu)	Títol de Batxiller Tècnic	C1	C2: 1,50 punts LA: 2 punts
C2 (Auxiliar Administratiu)	Títol en Graduat en Educació Secundària	B2	C1: 1,50 punts C2: 2 punts
C2 (laborals: cap de brigada, oficial 1ª i 2ª)	Títol en Graduat en Educació Secundària	B1	B2: 1,50 punts C1: 1,75 punts C2: 2 punts
C2 (laborals: treballadors familiars)	Títol en Graduat en Educació Secundària	A2	B1: 1,50 punts B2: 1,75 punts C1: 2 punts
Agrupacions Professionals		-	A2: 1,5 punts B2: 2 punts C1: 2,5 punts

ANNEX 2

Grau de coneixement de la llengua catalana a exigir per a funcionaris d'habilitació estatal: a valorar amb un màxim de 2,25 punts.

Grup	Titulació exigida	Nivell de català exigít conforme al Decret 2/2017	Nivell de català a valorar com a mèrit
A1	Grau	B2	C1: + 1,50 punts C2: 1,75 punts LA: 0,50 punts





ANNEX 3

Grau de coneixement de la llengua catalana per a cossos d'administració especial (Policia Local)

Grup	Titulació exigida	Nivell de català exigít segons la Llei 4/2016	Nivell de català a valorar com a mèrit
C1 (Policia Local i Sergent)	Títol de Batxiller Tècnic	B2	C1: 1,50 punts C2: 1,50 punts LA: 2 punts

Capdepera, 7 de novembre de 2017

El batle

Rafel Fernández Mallol

